## 綜合資產負債表

## **Consolidated Balance Sheet**

於二零零四年三月三十一日

As at 31 March 2004

#議動資産 NON-CURRENT ASSETS   14   662,101   560,194   560,194   560,194   662   662,101   660,194   662   662,101   660,194   662   662,101   660,194   662   662,101   660,194   662   662,101   660,194   662   662,101   660,194   662   662,101   660,194   662   662,101   660,194   662   662,101   660,194   662   662,101   660,194   662   662,101   660,194   662   662,101   660,194   662   662,101   660,194   662,101   660,194   662,101   660,194   662,101   660,194   662,101   660,194   662,101   660,194   662,101   660,194   662,101   660,194   662,101   660,194   662,101   660,194   662,101   662,				2004	2003
国定資産	(港幣千元)	(HK\$'000)	附註 Notes		
国定資産	非流動資產	NON-CURRENT ASSETS			
商譽 Goodwill 15 105,972 187 (3,148) (3,533) (3			14	662 101	560 194
育商學				•	
於聯營公司之權益				-	
長期投資					, , ,
第30,755   727,092   1			18		
		•	25	•	
存貨 Inventories 19 475,073 333,138 應收貿易及票據賬款 Trade and bills receivables 20 366,005 290,779 290,779 21,461 計金、預付款項及 其他應收賬款 Other receivables 45,992 53,878 Qash And Deposits, prepayments and other receivables 21 271,812 646,241 271,812 646,241 271,812 646,241 271,812 646,241 271,813,382 1,345,437 271,812 646,241 271,813,382 1,345,437 271,812 646,241 271,813,382 1,345,437 271,812 646,241 271,813,382 1,345,437 271,812 646,241 271,813,382 1,345,437 271,812 646,241 271,813,382 1,345,437 271,812 646,241 271,813,382 1,345,437 271,812 646,241 271,813,382 1,345,437 271,812 646,241 271,813,382 1,345,437 271,812 646,241 271,813,382 1,345,437 271,812 646,241 271,813,382 1,345,437 271,812 646,241 271,813,382 1,345,437 271,812 646,241 271,813,382 1,345,437 271,812 646,241 271,813,382 1,345,437 271,813,382 1,345,437 271,813,382 1,345,437 271,813,382 1,345,437 271,813,382 1,345,437 271,813,382 1,345,437 271,813,382 1,345,437 271,813,382 1,345,437 271,813,382 1,345,437 271,813,382 1,345,437 271,813,382 1,345,437 271,813,382 1,345,437 271,813,382 1,345,437 271,813,382 1,345,437 271,813,382 1,345,437 271,813,382 1,345,437 271,813,382 1,345,437 271,345,437 2				930,755	727,092
應收貿易及票據賬款	流動資產	CURRENT ASSETS			
短期投資 Short term investments 18 22,500 21,461 11金、預付款項及 Deposits, prepayments and ythe receivables ythe weight other receivables ythe weight of the weight of the receivables ythe weight of the receivables ythe weight of the receivables yield yie	存貨	Inventories	19	475,073	333,138
訂金、預付款項及 其他應收賬款       Deposits, prepayments and other receivables       45,992       53,878         現金及銀行結存       Cash and bank balances       21       271,812       646,241         流動負債       CURRENT LIABILITIES         熊門質易及栗據賬款       Trade and bills payables       22       285,139       155,949         放理       Tax payable       18,393       19,231         其他應付賬款及應計負債       and accruals       23       219,142       209,087         銀行貸款・無抵押       Bank loans, unsecured       24       56,699       161,614         流動負債       NET CURRENT ASSETS       602,009       799,556         資產總值滅       TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES       1,532,764       1,526,648         非流動負債       NON-CURRENT LIABILITIES       1,532,764       1,526,648         非流動負債       NON-CURRENT LIABILITIES       24       1,883       -         銀行貸款・無抵押       Bank loans, unsecured       24       1,883       -         成延稅項負債       Deferred tax liabilities       25       14,263       13,130         少數股東權益       MINORITY INTERESTS       24,490       153,899         股本及儲備       CAPITAL AND RESERVES       61,646       61,091         財	應收貿易及票據賬款	Trade and bills receivables	20	366,005	290,719
其他應收賬款 可由	短期投資	Short term investments	18	22,500	21,461
現金及銀行結存 Cash and bank balances 21 271,812 646,241  1,181,382 1,345,437  流動負債 CURRENT LIABILITIES	訂金、預付款項及	Deposits, prepayments and			
1,181,382		other receivables		45,992	53,878
流動負債 CURRENT LIABILITIES 應付貿易及票據賬款 Trade and bills payables 22 285,139 155,949 税項 Tax payable 18,393 19,231 其他應付賬款及 應計負債 and accruals 23 219,142 209,087 銀行貸款・無抵押 Bank loans, unsecured 24 56,699 161,614 579,373 545,881	現金及銀行結存	Cash and bank balances	21	271,812	646,241
應付貿易及票據賬款 Trade and bills payables 22 285,139 155,949				1,181,382	1,345,437
應付貿易及票據賬款 Trade and bills payables 22 285,139 155,949	流動負債	CURRENT LIABILITIES			
税項 Tax payable Other payables	應付貿易及票據賬款	Trade and bills payables	22	285,139	155,949
應計負債 and accruals 23 219,142 209,087 銀行貸款・無抵押 Bank loans, unsecured 24 56,699 161,614 579,373 545,881 流動資産淨値 NET CURRENT ASSETS 602,009 799,556 資産總値減 TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES 1,532,764 1,526,648 非流動負債 NON-CURRENT LIABILITIES Bank loans, unsecured 24 1,883 - 延延税項負債 Deferred tax liabilities 25 14,263 13,130 16,146 13,130 少數股東權益 MINORITY INTERESTS 24,490 153,899 1,492,128 1,359,619 股本及儲備 CAPITAL AND RESERVES Share capital 26 61,646 61,091 信備 Reserves 28 1,430,482 1,298,528	税項			18,393	19,231
銀行貸款・無抵押 Bank loans, unsecured 24 56,699 161,614	其他應付賬款及	Other payables			
579,373   545,881   流動資産浮値   NET CURRENT ASSETS   602,009   799,556   資産總値減   TOTAL ASSETS LESS	應計負債	and accruals	23	219,142	209,087
流動資産淨值 NET CURRENT ASSETS 602,009 799,556 資産總值減 TOTAL ASSETS LESS	銀行貸款,無抵押	Bank loans, unsecured	24	56,699	161,614
資產總值減				579,373	545,881
流動負債       CURRENT LIABILITIES         非流動負債       NON-CURRENT LIABILITIES         銀行貸款,無抵押       Bank loans, unsecured       24       1,883       —         遞延税項負債       Deferred tax liabilities       25       14,263       13,130         少數股東權益       MINORITY INTERESTS       24,490       153,899         股本及儲備       CAPITAL AND RESERVES       1,492,128       1,359,619         股本       Share capital       26       61,646       61,091         儲備       Reserves       28       1,430,482       1,298,528	流動資產淨值	NET CURRENT ASSETS		602,009	799,556
非流動負債       NON-CURRENT LIABILITIES         銀行貸款,無抵押       Bank loans, unsecured       24       1,883       —         遞延税項負債       Deferred tax liabilities       25       14,263       13,130         少數股東權益       MINORITY INTERESTS       24,490       153,899         股本及儲備       CAPITAL AND RESERVES       1,359,619         股本       Share capital       26       61,646       61,091         居備       Reserves       28       1,430,482       1,298,528				1 500 764	1 506 640
銀行貸款,無抵押 Bank loans, unsecured 24 1,883 —	川 期 貝 貝			1,532,764	1,320,040
遞延税項負債Deferred tax liabilities2514,26313,130少數股東權益MINORITY INTERESTS24,490153,899股本及儲備CAPITAL AND RESERVES Share capital 保備2661,646 61,091股本Share capital 					
16,146       13,130         少數股東權益       MINORITY INTERESTS       24,490       153,899         1,492,128       1,359,619         股本及儲備       CAPITAL AND RESERVES       26       61,646       61,091         股本       Share capital       26       61,646       61,091         居住       Reserves       28       1,430,482       1,298,528				•	_
少數股東權益       MINORITY INTERESTS       24,490       153,899         1,492,128       1,359,619         股本及儲備       CAPITAL AND RESERVES         股本       Share capital       26       61,646       61,091         儲備       Reserves       28       1,430,482       1,298,528	遞延税項負債 ————————————————————————————————————	Deferred tax liabilities	25	14,263	13,130
股本及儲備     CAPITAL AND RESERVES       股本     Share capital     26     61,646     61,091       儲備     Reserves     28     1,430,482     1,298,528				16,146	13,130
股本及儲備       CAPITAL AND RESERVES         股本       Share capital       26       61,646       61,091         儲備       Reserves       28       1,430,482       1,298,528	少數股東權益	MINORITY INTERESTS		24,490	153,899
股本       Share capital       26       61,646       61,091         儲備       Reserves       28       1,430,482       1,298,528				1,492,128	1,359,619
股本       Share capital       26       61,646       61,091         儲備       Reserves       28       1,430,482       1,298,528	<b>股本及餘備</b>	CAPITAL AND RESERVES			
儲備 Reserves 28 <b>1,430,482</b> 1,298,528			26	61 646	61 001
<b>1,492,128</b> 1,359,619				· ·	
				1,492,128	1,359,619

蔣震 Chen CHIANG 主席 Chairman 蔣麗苑 Lai Yuen CHIANG 執行董事 Executive Director